

# INTRODUCCIÓN

## **Lectura y escritura como prácticas culturales. La investigación y sus contribuciones para la formación docente**

*Sandra Sawaya y Carolina Cuesta*

Es un hecho conocido que la psicología ha sido una de ciencias que más ha influenciado la política y las reformas en el campo de la lectura y la escritura en América latina. El impacto de las teorías psicológicas sobre el desarrollo de la lengua, y del aprendizaje de la lectura y de la escritura, se han extendido en las últimas décadas, a la definición de las propias prácticas pedagógicas en las instituciones escolares. El examen crítico de las transposiciones de estas teorías a las prácticas de enseñanza en las escuelas se ha efectuado no solamente en el ámbito de la propia psicología, sino en otras áreas del conocimiento, como la sociología, la filosofía, la lingüística y los estudios literarios. Además, estudios procedentes de la sociología, de la historia cultural y la antropología han señalado nuevos enfoques de análisis que permiten ir más allá del conocimiento psicológico de la lectura y la escritura como herramientas intelectuales. Situando a la escritura como práctica cultural, las contribuciones históricas, sociológicas y antropológicas se han traducido en investigaciones sobre las formas de enseñanza que caracterizan a prácticas de escritura y lectura como las escolares.

En este estado de situación de las investigaciones que asumen a las prácticas de lectura y escritura desde una perspectiva social y cultural, los aportes de las líneas histórico-críticas han mostrado que se precisa indagar dichas prácticas en situaciones escolares y extra-escolares, y a los sujetos que las llevan a cabo. Se trata de entender que las prácticas de lectura y escritura instituidas están implicadas con diversas situaciones sociales e históricas de su producción, pero también con historias individuales y colectivas que les confieren complejidad de sentidos a ser repensados en la enseñanza de la lengua y la literatura.

Desde el año 2008, se vienen desarrollando en colaboración entre la Dra. Sandra Sawaya, por el Departamento de Filosofía de la Educación y Ciencias de la Educación de la Facultad de Educación de la Universidad de Saõ Paulo (Brasil), y la Dra. Carolina Cuesta, por el Departamento de Letras de la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación de la Universidad Nacional de la Plata (Argentina), una serie de intercambios y actividades académicas en procura de la consolidación y divulgación de las perspectivas antes reseñadas, con el firme convencimiento de que significan

aportes para la formación docente en ambos países. En este marco, la presente publicación es el resultado de los trabajos realizados por los autores para el seminario de posgrado *Lectura y escritura como prácticas culturales: la investigación y sus contribuciones para la formación docente*, dictado por la Dra. Sawaya, en la misma de la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación de la Universidad Nacional de la Plata, en el año 2012.

Los trabajos realizados por Sandra Sawaya en las favelas de Saõ Paulo (Brasil) han relevado y analizado los vínculos y la construcción de la propia identidad de los niños y de los jóvenes de estos barrios populares, sus prácticas lingüísticas y sus relaciones con la cultura escrita, que no se restringen al ámbito familiar, sino que se constituyen en un ambiente discursivo y relacional que trasciende el ámbito de la familia (Sawaya, 2008). El propio concepto de *familia nuclear* no resulta de utilidad a la hora de comprender la diversidad de vínculos que han llevado a algunos antropólogos y psicólogos sociales brasileños a definir dichos grupos familiares como *aglomerados familiares*. De ese modo, la comprensión de los usos de la lengua oral y escrita, de las formas de apropiación de los textos que circulan, de las prácticas de lectura y escritura que tienen lugar en ese contexto, no está separada de las prácticas culturales y del universo de sentidos que las constituyen. La necesidad de estudiarlas se justifica en la medida en que esas prácticas no sólo se dan en una *comunidad de prácticas* que promueve *un aprendizaje situado* y compartido, sino porque también se constituyen ligadas a la propia existencia y a la necesidad de atribuir sentido a lo vivido. Es decir, se trata de prácticas cuyos sentidos no pueden ser aprehendidos fuera de las historias, acontecimientos, incidentes y de las propias estrategias de supervivencia que constituyen la realidad de las capas populares en la ciudad de San Pablo (Sawaya, 2008; 2010).

Por su parte, Carolina Cuesta ha realizado estudios sobre los modos de leer literatura en escuelas de la ciudad de La Plata (2003; 2006), en los que ha analizado las distancias entre las prácticas de lectura efectivizadas por los estudiantes y las promovidas por la escuela. En este marco, ha indagado sobre las diferentes perspectivas teóricas que orientan el área disciplinar y las tensiones que producen hacia el interior del cotidiano escolar, respecto a sus imposibilidades explicativas para docentes y alumnos sobre aquello que dicen y argumentan como lecturas de los textos literarios. Actualmente, Cuesta ha realizado desarrollos sobre las múltiples realidades en que se inscriben las producciones culturales y la formación de los niños y jóvenes mediante el estudio de sus prácticas de lectura y escritura, dentro y fuera de la escuela, cuestión que ha permitido avanzar en los conocimientos sobre la disciplina escolar Lengua y Literatura, en cuanto a sus modos de realización en el trabajo docente, en términos de tensiones con las prácticas de lectura y escritura de los estudiantes (Cuesta, 2012b; 2013). También, ha permitido examinar las tesis que vienen orientando las políticas de formación docente en el área de lectura y escritura, y sus posibilidades efectivas de resignificaciones y ajustes de las propuestas de enseñanza y en pos del desempeño académico de niños y jóvenes (2010; 2012a).

La presente compilación de artículos proporciona una aproximación a los abordajes críticos sobre las prácticas de lectura y escritura a través de la problematización de aspectos poco conocidos, en cuanto a las particularidades que adquieren para los distintos grupos sociales que asisten a las escuelas primarias y

secundarias. En este sentido, el trabajo de Sandra Sawaya “Las prácticas de lectura y escritura o el lugar del alumno como ciudadano” busca presentar y discutir cómo las actuales reformas de educación promovidas por los organismos internacionales en toda Latinoamérica han definido el lugar del alumno y su formación. Específicamente, se propone analizar de manera crítica las representaciones de prácticas en el área de lectura y escritura que han sido propuestas por los programas de formación docente en países como Brasil. El artículo “Una revisión crítica de los conceptos de prácticas de enseñanza y de lectura y escritura en las últimas reformas curriculares de la Argentina”, de Carolina Cuesta, presenta una revisión de los conceptos de prácticas de enseñanza, de lectura y escritura, a partir del análisis de distintos documentos curriculares nacionales y provinciales destinados a orientar los contenidos de lengua y literatura para la educación primaria y secundaria de la Argentina. Dicha revisión crítica se realiza a través del cotejo con fuentes teóricas que posibilitan revelar una reificación de las prácticas de lectura y escritura en pos de su conversión en contenidos de enseñanza, y con ello, los problemas que presenta esta operación curricular para la formación y el trabajo docente. Por su parte, en “Enseñanza de la lectura y la escritura en el primer ciclo: prácticas de enseñanza y fracaso escolar”, María Fernanda Ronconi discute un documento destinado a docentes del área Prácticas del Lenguaje, elaborado en el año 2011 por la Dirección General de Cultura y Educación de la provincia de Buenos Aires, a través del análisis de una serie de nudos problemáticos que revelan sus distancias con las prácticas de lectura y escritura que cotidianamente se desarrollan en las escuelas. Ángeles Ingaramo en “Tras la huella de la mandrágora: derivas teóricas de una experiencia de intervención social con la literatura”, desarrolla el caso de un taller de lectura de literatura con niños que habitan los barrios de la periferia de la ciudad de Santa Fe (provincia de Santa Fe). Con ello, se plantea la posibilidad de generar otras interpretaciones de lo que en su momento fue percibido por la misma autora, docente del mencionado taller, como “dificultades” de los niños con la lectura de textos literarios. Manuela López Corral, en “Prácticas de lectura y escritura en los RPG (*Rol Playing Game*) y las *Creepy pastas*”, se propone revisar los conceptos de *lectura* y *escritura* que formulan los NAP, Núcleos de Aprendizajes Prioritarios de Lengua para el Tercer Ciclo de la EGB/Nivel Medio (Diseños curriculares del Ministerio de Educación de la Nación). Para ello, se realiza un contraste con prácticas de lectura y escritura desarrolladas por jóvenes que transitan la escuela secundaria y que dan cuenta de complejas operaciones relacionadas con la lectura, así como con la escritura, especialmente de soporte virtual. “La enseñanza de la poesía en la escuela Secundaria: la tradición escolar y lo *no documentado*”, de Matías Massarella, revisa el panorama de la enseñanza de la poesía como objeto marginal en la enseñanza de la literatura en la escuela secundaria argentina. Pone especial atención en el concepto de lo *no documentado*, entendido como aquellas prácticas de lectura y escritura de textos poéticos que las disciplinas de investigación social y educativa no han observado, categorizado, o para las que no han ofrecido interpretación alguna. En “Parodias de alumnos al saber docente: literatura, cultura popular y humor”, Mariano Dubin indaga cómo en prácticas de lectura, documentadas sobre una serie de clases de literatura dictadas en escuelas secundarias de la ciudad de La Plata, los estudiantes parodian a través de chistes, comentarios y escritos, los saberes disciplinares de los docentes. De este modo, busca explicar cómo esta recurrencia manifiesta una de las características de las culturas populares: el humor como resistencia, apropiación y distanciamiento de las prácticas y los saberes

hegemónicos. Por último, en “Presupuestos acerca de las prácticas de lectura en documentos oficiales de la provincia de Buenos Aires: sobre canon, literatura y experiencia”, de Mariana Provenzano, se realiza un análisis comparativo de documentos curriculares pertenecientes al sistema educativo de la provincia de Buenos Aires. Se trata de los *Diseños Curriculares de Educación Secundaria*, específicamente, los apartados correspondientes a los contenidos de Literatura de 4°, 5° y 6° año de la Provincia Buenos Aires (vigentes en 2013) y de los *Materiales de reflexión y trabajo para la Escuela Secundaria*, producidos por el Programa Provincial de Lectura en la Escuela, llevado adelante durante los años 2010-2012. Para ello, se retoma el concepto de *cultura escolar* a propósito de las concepciones acerca de la lectura que presentan tales documentos, y en relación a ciertas nociones que vertebran estos lineamientos curriculares: *literatura, cosmovisión, y formación ciudadana*.

## Bibliografía citada

- Cuesta, Carolina (2003). *Los diversos modos de leer literatura en las escuelas: la lectura de textos literarios como práctica sociocultural*. Disponible en SeDiCI Servicio de Difusión de la Creación Intelectual de la Universidad Nacional de La Plata: [http://sedici.unlp.edu.ar/search/request.php?id\\_documento=ARG-UNLP-TDG-0000000002&request=request](http://sedici.unlp.edu.ar/search/request.php?id_documento=ARG-UNLP-TDG-0000000002&request=request)
- (2006). *Discutir sentidos. La lectura literaria en la escuela*. Buenos Aires: Del Zorzal.
- (2010). “Enseñanza de la literatura: de teorías y lecturas”. *Leitura: Teoria & Prática*. Revista Semestral de la Asociación de Lectura de Brasil (ALB), Campinas (San Pablo), Año 28, Nro. 55, diciembre, UNICamp-Global Editora, pp. 5-12.
- (2012a) “Hubo un día en que los jóvenes argentinos no supieron más leer ni escribir: algunas consideraciones sobre evaluación y políticas de enseñanza”. Fioriti, G. y Cuesta, C. [comps]. *La evaluación como problema. Aproximaciones desde las didácticas específicas*. Buenos Aires: UNSAM EDITA y Miño y Dávila Editores, pp. 113-128.
- (2012b). *Lengua y literatura disciplina escolar. Hacia una metodología circunstanciada de su enseñanza*. Tesis de Doctorado, FAHCE-UNLP. Disponible en: <http://www.memoria.fahce.unlp.edu.ar/tesis/te.641/te.641.pdf>
- (2013). “La enseñanza de la literatura y los órdenes de la vida: lectura, experiencia y subjetividad”. *Revista Literatura: teoría, historia, crítica*. Vol. 15, nro 2, julio-diciembre, Universidad Nacional de Colombia. Bogotá, pp 95-117.
- Mello, S.L. (1992). “Classes populares, familia e preconceito”. *Psicologia USP*, São Paulo, 3 (1/2), pp. 123-30.
- (2001). “A infância na pobreza urbana: linguagem oral e a escrita da história pelas crianças”. *Psicologia USP* (Impresso), IPUSP São Paulo, v. 12, n.1, pp. 153-178. Disponible en: [www.scielo.com.br](http://www.scielo.com.br)
- (2002). “Práticas de Leitura e Escrita entre as crianças na Pobreza Urbana”. *Videtur* (USP), Porto, Portugal, v. 18, pp. 29-40. Disponible en: [www.hottopos.com](http://www.hottopos.com)

- Sawaya, Sandra M. (2008). "Alfabetización y fracaso escolar: problematizando algunas presuposiciones de la concepción constructivista", en: *Lulú Coquette. Revista de Didáctica de la lengua y la literatura*. Buenos Aires, Año 4, Nro. 4, mayo, Buenos Aires, El Hacedor, pp. 54-71.
- (2008). "Leitura, praticas escolares e a reforma da alfabetização no Brasil". *Revista Iberoamericana de Educación*, v. 46, pp. 55-69. Disponible en: [www.rioei.org](http://www.rioei.org)
- (2008). "Sociedad de la información, enseñanza y aprendizaje: la reforma educativa en Brasil". *Universitas Psychologica*, v. 7, pp. 869-882. Disponible en: [www.scielo.com](http://www.scielo.com)
- (2009). "Concepções sobre as diferenças individuais e os projetos pedagógicos da atualidade: algumas reflexões". Cenci, A. V. & Dalbosco, C. A. & Mühl, E. H. (Org.). *Sobre Filosofia e educação: Racionalidade, diversidade e formação pedagógica*. 1ed. Passo Fundo: UPF Editora, pp. 325-339.
- (2010). "Procesos psicopedagógicos, lectura, escritura y las instituciones escolares". *Cuadernos del CEDE III. Debates sobre las relaciones entre las Didácticas Específicas y la producción de materiales curriculares*. Buenos Aires: UNSam Edita, pp. 29-43
- (2012). "La psicología y educación pública: lecturas de los legisladores". *International Studies on Law and Education*, v. 10, pp. 91-99. Disponible en: [www.hottopos.com](http://www.hottopos.com)
- (2012). "Os relatórios internacionais e a reforma na educação: reflexões sobre a formação". *International Studies on Law and Education*, v. 11, pp. 61-67. Disponible en: [www.hottopos.com](http://www.hottopos.com)
- (2012). "A Psicologia e o Programa Ler e Escrever: a formação de professores na escola". *Educação em Revista* (UFMG. Impresso), v. 28, pp. 157-180, 2012. Disponible en: [www.scielo.com.br](http://www.scielo.com.br)